

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
電話：二四一八八至二四一八二
電報掛號：四八四八
發行人：李卓人
經理：李卓人
印刷：香港印刷有限公司

亞運比賽結束今閉幕 中國61面金牌居首席

日本長期獨霸局面打破 出現中日南北朝鮮爭持局面

【本報記者東京二十日電】在東京舉行的第二十二屆亞洲運動會，於今日下午三時在國立體育場舉行閉幕式。閉幕式由日本首相中曾根弘一主持，並由日本天皇皇后親臨主持。閉幕式上，中曾根首相致詞，對亞運會的成功表示祝賀，並對各國運動員表示慰勉。他並表示，日本將繼續致力於體育事業的發展，並希望通過體育交流，促進各國之間的友好關係。隨後，各國代表團團長依次致詞，對亞運會的成功表示祝賀，並對日本人民表示感謝。閉幕式最後，在雄壯的國樂聲中，會旗降下，亞運會圓滿結束。

人大主席團昨決議 憲草提請大會通過

大會將用無記名方式表決憲法

【本報北京二十日電】第五屆全國人民代表大會主席團，於今日下午舉行第二次會議，通過了關於憲法草案的決議。決議指出，憲法草案已經成熟，可以提交大會通過。大會將採用無記名投票的方式，對憲法草案進行表決。決議還指出，憲法草案的通過，將標誌著我國憲法建設的重要一步，也將為我國的民主政治建設奠定堅實的基礎。

趙紫陽對日友人說 搞經濟要紮實穩健

中國不願過去教訓決心穩步前進

【本報北京二十日電】國務院副總理趙紫陽，於今日下午在人民大會堂會見了日本友人。趙紫陽在會見中，就中日經貿關係的發展，以及中國經濟建設的現狀，與日友人進行了廣泛的交換意見。趙紫陽表示，中國政府一直重視與日本的經貿合作，並希望通過加強合作，促進兩國經濟的發展。他還表示，中國在經濟建設中，將堅持穩步前進的原則，不願重蹈過去的教訓。趙紫陽的講話，得到了日友人的積極響應。

港九 大華國貨公司 冬季大減價

贈送精美月曆

中環商場：香港中環皇后大道中92號 電話：5-241051-6
旺角商場：九龍旺角亞答街65號旺角中心第一座 電話：3-953191

海鷗表

中國第一名表
G45 防水 防磁 防震
貨真價實 款式一流
①港九國貨公司 表行有售
②代辦處：數量不限

真正好月

蛇胆製劑
已有悠久歷史
三蛇膽汁為民間著名
的祛風除痰聖藥
半瓶三蛇膽汁川貝(散力)
選用純正三蛇膽汁
及上等川貝，採用
科學方法精煉而成
主治各類喉、肺、氣管、
支氣管炎、且安全無副作用
男女老少，均可服用
經銷處：中國國貨公司有限公司
地址：九龍旺角亞答街65號旺角中心第一座
電話：3-7433410-5

吳祖光談寫作自由

今日所享得未曾有
過去寫作一次運動就破壞一次法制
【本報記者採訪】著名劇作家、電影導演吳祖光，於今日下午在記者會上，就寫作自由問題，發表了談話。吳祖光表示，寫作自由是每個作家應有的權利，也是社會進步的標誌。他還表示，過去在寫作過程中，曾受到過種種限制，這對他創作的自由造成了很大的影響。他希望社會能夠給予作家更多的自由，讓他們能夠自由地表達自己的思想。

美國兩太空人到京

乘坐飛機從美國到中國只廿四分鐘
【本報北京二十日電】美國兩名太空人，於今日下午抵達北京。他們是美國太空人斯科特和史密斯。他們此次來京，是應中國政府的邀請，來此進行友好訪問。在機場，中國政府官員對他們表示歡迎。隨後，他們將在北京停留數日，並參觀一些科學展覽。

太空看黃河

影贈中國
【本報北京二十日電】美國兩名太空人，在飛行過程中，拍攝了黃河的壯麗景色。這些照片將作為禮物，贈送給中國人民。這批照片不僅展示了黃河的雄偉壯麗，也反映了太空人對大自然的熱愛。

中國國貨公司 大特價

九龍分公司舉行
搬遷清貨
香港樂聲大廈總公司及軒尼詩道分公司同時舉行冬季大減價
由即日起凡購貨100元以上贈送1983年精美大月曆，送完為止。

氣能十載可登場

【本報記者採訪】氣能，一種被譽為「未來能源」的技術，將於今年年底正式登場。氣能是一種利用空氣中的能量，通過特殊的裝置，將其轉化為電能的技術。它的優點是取之無盡，用之不竭，且對環境無污染。目前，氣能技術已經在實驗室中得到了驗證，並即將進入商業化生產階段。

祝丹

【本報記者採訪】著名作家祝丹，將於近日出版其最新長篇小說《祝丹》。這部小說描寫了當代社會的種種醜聞和腐敗現象，具有強烈的現實批判意義。祝丹表示，他將繼續關注社會現實，為讀者提供更多優秀的文学作品。

亞洲體壇新強國的銳氣

【本報記者採訪】亞洲體壇，近年來在國際體育壇上，已不再是一個默默無聞的角落，而是一個充滿了競爭與活力的舞台。在最近的亞洲運動會上，亞洲各國的運動員們，以驚人的速度，在短跑、游泳、田徑等項目上，不斷刷新紀錄，展現出了亞洲體壇的強大實力。

在短跑項目上，亞洲各國的運動員們，以驚人的速度，不斷刷新紀錄。在游泳項目上，亞洲各國的運動員們，也以強大的實力，在國際比賽中，不斷取得好成績。在田徑項目上，亞洲各國的運動員們，也以強大的實力，在國際比賽中，不斷取得好成績。

亞洲體壇的強大實力，不僅體現在運動員們的成績上，也體現在亞洲各國對體育事業的重視上。亞洲各國政府，紛紛加大對體育事業的投入，興建體育場館，舉辦大型體育賽事，推動亞洲體育事業的發展。

亞洲體壇的強大實力，也為亞洲各國的體育事業，注入了新的活力。亞洲各國的運動員們，在國際比賽中，不斷取得好成績，不僅為亞洲爭光，也為世界體育事業的發展，做出了貢獻。

「五六」計劃將度善民生 工資制將進行改革

【本報記者採訪】國務院日前召開第六次全國經濟工作會議，討論第六個五年計劃的實施情況。會議強調，第六個五年計劃的實施，必須以改善民生為前提，同時也要對工資制度進行改革，以適應經濟發展的需要。

會議指出，第六個五年計劃的實施，必須以改善民生為前提。在制定計劃時，要充分考慮到廣大人民群眾的利益，確保計劃的實施，能夠真正為人民服務。同時，也要對工資制度進行改革，以適應經濟發展的需要。

省長劉田夫昨在人大小組會透露 廣東提六五計劃設想

【本報記者採訪】廣東省長劉田夫昨日在省人大小組會上，向代表們透露了廣東省第六個五年計劃的設想。劉省長表示，廣東省第六個五年計劃的設想，是根據國家的總體部署，結合廣東省的實際情況，制定出來的。

劉省長指出，廣東省第六個五年計劃的設想，主要體現在以下幾個方面：一是加強農業生產，提高糧食產量；二是發展工業，提高技術水平；三是改善交通運輸，加強對外聯繫；四是提高人民生活水平，改善居住條件。

何賢建議增教育費 司徒輝談石油出口

【本報記者採訪】在日前舉行的省人大小組會上，何賢和司徒輝分別就教育費和石油出口問題，向代表們提出了建議。

何賢建議，政府應該增加對教育的投入，提高教育水平。他指出，教育是國家的基礎，只有提高教育水平，才能為國家培養出高素質的人才。司徒輝則就石油出口問題，向代表們提出了建議。他指出，石油是國家的寶貴資源，政府應該加強對石油出口的管理，確保國家利益。

上月又有四十四萬人加入行列 失業率升至十點八

【本報記者採訪】根據最新的統計數據顯示，上月份又有四十四萬人加入失業行列，失業率已上升至十點八。這一數據引起了社會的廣泛關注，也反映了當前經濟形勢的嚴峻性。

失業率上升的原因，主要是由於經濟增長放緩，企業生產減少，導致大量員工被裁員。此外，一些企業為了節省成本，也採取了裁員措施。失業率上升，不僅影響了失業人員的生活，也對社會的穩定造成了威脅。

不可扮鬼嚇人 經濟繁榮 港人之功

【本報記者採訪】在日前舉行的省人大小組會上，有代表指出，在經濟繁榮的背後，我們不能忘記了港人的貢獻。代表們呼籲，政府應該尊重港人的貢獻，不能因為一些小事而嚇唬港人。

代表們指出，香港是中國的一部分，港人是中國人。在經濟繁榮的背後，港人做出了巨大的貢獻。政府應該尊重港人的貢獻，不能因為一些小事而嚇唬港人。代表們呼籲，政府應該尊重港人的貢獻，不能因為一些小事而嚇唬港人。

陳慕華談五項優勢 中國外貿大有可為

【本報記者採訪】中國對外貿易部部長陳慕華昨日在記者會上，就中國外貿的發展，向媒體介紹了五項優勢。陳部長表示，中國外貿大有可為，只要我們發揮好這五項優勢，中國的外貿水平，一定能夠得到進一步提高。

陳部長介紹的五項優勢分別是：一是中國擁有龐大的市場潛力；二是中國擁有豐富的人力資源；三是中國擁有先進的技術水平；四是中國擁有優秀的企業家隊伍；五是中國擁有完善的法律體系。陳部長表示，這五項優勢，將為中國外貿的發展，提供強大的支撐。

方毅講經濟翻兩番 主要靠質量及效益

【本報記者採訪】國務院副總理方毅昨日在記者會上，就經濟翻兩番的目標，向媒體介紹了主要靠質量及效益。方副總理表示，經濟翻兩番，不能只靠數量，更要靠質量及效益。

方副總理指出，經濟翻兩番，不能只靠數量，更要靠質量及效益。只有提高質量及效益，才能實現經濟的持續增長。方副總理呼籲，企業應該加強質量管理，提高產品質量，以適應市場的需求。

朱京蓉升新職 原台灣空軍飛行員

【本報記者採訪】原台灣空軍飛行員朱京蓉，昨日升任新職。朱京蓉在空軍服役多年，表現優異，曾多次獲得嘉獎。此次升任新職，是對他多年來辛勤工作的肯定。

朱京蓉在空軍服役期間，曾多次參加重大演習，表現出色。他不僅是一名優秀的飛行員，也是一名優秀的指揮官。此次升任新職，將為他提供更大的發展空間。

三年來第一次發現病毒 A型流感又襲美國

【本報記者採訪】據美國衛生部消息，三年來第一次發現病毒，A型流感又襲美國。衛生部呼籲民眾，要加強預防，注意個人衛生，避免感染。

A型流感是一種常見的疾病，症狀包括發燒、咳嗽、流鼻涕等。雖然大多數情況下，A型流感是自愈的，但對於一些免疫力較弱的人來說，可能會導致嚴重的併發症。衛生部呼籲民眾，要加強預防，注意個人衛生，避免感染。

美海軍部長提出警告 五百艘艦隻太平洋

【本報記者採訪】美國海軍部長昨日在記者會上，向中國提出了警告。他稱，美國將在太平洋地區，部署五百艘艦隻，以維護美國的利益。他呼籲中國，不要採取任何挑釁行動。

美國海軍部長表示，美國將在太平洋地區，部署五百艘艦隻，以維護美國的利益。他呼籲中國，不要採取任何挑釁行動。他認為，美國在太平洋地區的部署，是為了維護地區的和平與穩定，而不是針對任何一個國家。

利濟通 動物之毒 動物之毒

【本報記者採訪】利濟通動物之毒，是一種新型藥物，能治癒多種動物疾病。該藥物由利濟通公司研發，目前已在市場上銷售。利濟通公司表示，該藥物的研發，是為了幫助動物，保護生態環境。

利濟通動物之毒，是一種新型藥物，能治癒多種動物疾病。該藥物由利濟通公司研發，目前已在市場上銷售。利濟通公司表示，該藥物的研發，是為了幫助動物，保護生態環境。該藥物對多種動物疾病，如感冒、發燒、咳嗽等，都有良好的療效。

損虧大有將計劃原按如 展發段地二第鐘金 棄放定決隆恒鐵地

程工鐵地響影不 府港回交盤地關有

【本報訊】地產發展集團昨日表示，地產發展集團已決定放棄金鐘第二段地段的物業發展計劃，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

港島線減物業利潤 地鐵還款期將延遲

【本報訊】地產發展集團昨日表示，地產發展集團已決定放棄金鐘第二段地盤的物業發展計劃，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

高地價政策禍害無窮

【本報訊】地產發展集團昨日表示，地產發展集團已決定放棄金鐘第二段地盤的物業發展計劃，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

港島線其他地鐵物業 恒隆集團仍準備發展

【本報訊】地產發展集團昨日表示，地產發展集團已決定放棄金鐘第二段地盤的物業發展計劃，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

港島線其他地鐵物業 恒隆集團仍準備發展

【本報訊】地產發展集團昨日表示，地產發展集團已決定放棄金鐘第二段地盤的物業發展計劃，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

地產發展集團昨日表示，該公司由於金鐘第二段地盤的物業發展計劃，已決定放棄該地盤，有關地盤現已交回港府。

大華國貨公司

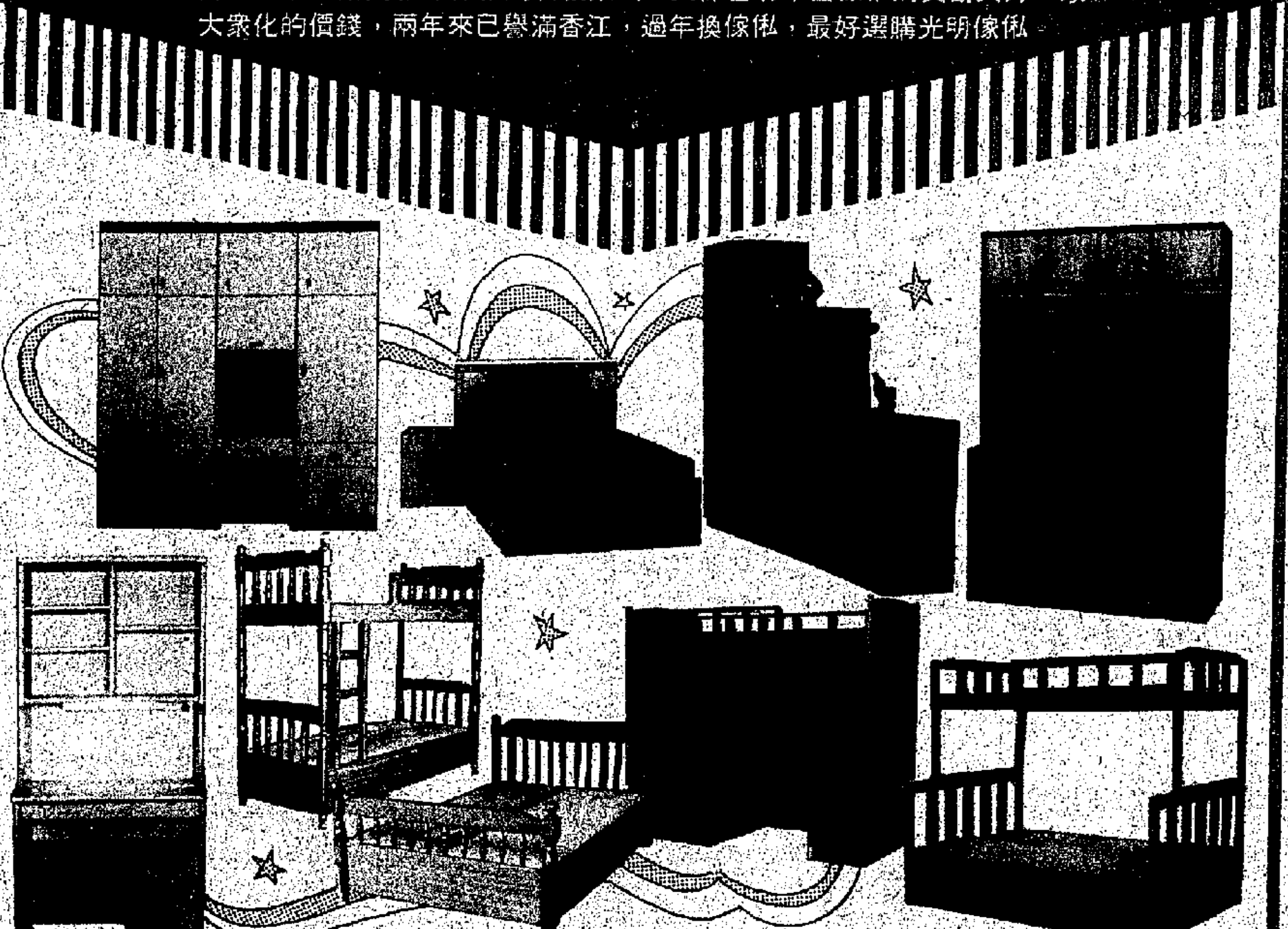
光明傢俬展銷會

展銷期內·九折優待·歡迎參觀

展銷日期：由十二月一日至十二月卅一日止

香港中環皇后大道中92號僑商大廈·九龍旺角亞皆老街65號旺角中心

光明傢俬可媲美船廠傢俬的新穎款式，又保留有中國傢俬的美觀大方，以大眾化的價錢，兩年來已譽滿香江，過年換傢俬，最好選購光明傢俬。



深圳特約經銷處：深圳市物業管理公司（竹園賓館斜對面）電話：3394

光明傢俬 總代理：福仕企業（香港）有限公司

地址：香港干諾道西79-81號德豐大廈301室 電話：5-496108 5-496927

冬季大減價

有折扣有贈品送
認真實惠益大眾

送

滿50元送禮品，購貨越多，禮品越名貴。



華豐國貨公司

地址：香港北角英皇道395-421號 電話：5-828271 電報掛號：5477

屋租估收入兩成者 可能有資格住公屋

【本報訊】房屋委員會昨日表示，屋租估收入兩成者，可能有資格住公屋。

房屋委員會昨日表示，屋租估收入兩成者，可能有資格住公屋。

本公司元朗支公司訂於 一九八二年十二月六日遷往 下列新址營業。

地址：新界元朗新街二八二號
電話：二五〇四二二（二線）
中國保險公司香港分公司 謹啓

惠刊廣告 請電 H726980


九江雙蒸酒

閒來一杯在手
管它冬夏春秋

九江雙蒸酒
JIUJIANG

九江雙蒸酒
JIUJIANG

代理處：廣南貿易公司
總經理：中國酒業貿易有限公司
電話：5-404855



新光酒樓集團有限公司

北角新光酒樓
葵涌新光酒樓
香港仔新光酒樓

新光精神 服務人群

華麗堂皇
生猛海鮮

作風新穎
華筵小酌

品茗第一
超著實惠

設有寬闊停車場

地址：香港北角英皇道296號五洲大廈二樓

電話：5-7881111-6（六線）

營業部：5-788002

地址：葵涌青山道葵星商業中心

電話：總機NT-288181-5

營業部：NT-288778

地址：香港仔成都道香港仔中心第三座

電話：總機：5-550388（九線）

營業部：5-552112

賽比束結鐘分八十五
軍子娘球排國中
本日取輕局三昨
國中勝零比三本日賽決球排子男

星三日晨途過
「中國女子排球隊在今天下午的決賽中，以二比三〇經取日本隊，女子排球決賽，日本隊則以三比〇，勝中國隊。中、日在男女排球賽中，各得一面金牌。」

女子排球決賽，中國以四比零，勝陳亞波、周麗蘭、孫荷芳、鄭美潔、張碧芳、鄭一色日本則以三比一，平立岡高上場，立岡高上場，一米七七，是近年來較高的日本隊。

第一局，日本隊由十七歲的二傳中國女美紐織了不小強攻的速度，中國隊一度以二比四，一比五落後，其後中國隊則暫停，卻擊一終，終於追到九平，十二又出現十平，十二平。中國隊加強第十五比十二先勝。但從途開始，

中國成爲亞洲體壇新強國

本報電賀體委及我代表團

【本報訊】中國體育代表團男女健兒在本屆亞運會中表現出色，以六十二面金牌、五十一面銀牌、四十一面銅牌名列前茅，首次躍居另「體壇強國」日本，成爲亞洲體壇新強國。本報昨天分寄北京中國國家體委及在新德里的中國體育代表團，表示熱烈祝賀。電報內容如下：

欣慰中國體育代表團男女健兒後來居上，爲國爭光，在亞洲運動會上所獲金牌銀牌數目均首次名列前茅，爲我國奪得亞洲體壇新強國稱號，滿此佳音，

目前，全國正努力開創社會主義建設新局面。中國男女運動員經過長期艱難嚴格要求，培養出精湛技術力量，十足地投入亞運會各項比賽，勝利的取得，既顯示出體育界勇往直前精神，也顯示出國強民旺。

本屆亞運會各項比賽成績顯著提高，萬各地區運動員現出驚人的成績，中國選手能在亞洲如林高手之中爲祖國榮光折衝，脫穎而出，就更更加難能可貴。

奮捷亞洲，走向世界，是我國健兒的座右銘。我國體育事，日初昇，蒸蒸日上，諸兄今後爭取更大勝利。

晉大公报 一九八二年十二月三日

中國健兒表現突出

但游泳徑賽足球等項有待提高

女籃的傑出表現而欣喜。
吳星遠說，「雖然我們在游泳項目中，終未能打破不能入水，他認為最可惜的。」

亞洲業餘田徑聯合會副會長指出，是為

而努

信，中國這位年輕的體壇巨星，距離破世界紀錄的時間不會太長。

亞都拉又說，今屆的田徑比賽，不啻是中國、日本兩強之爭，其他隊伍均有怪成績出現。如印度的

爲中國健兒鼓掌

本報記者 姜國元（新德里三日長途電話）

今屆比賽，由一、兩個國家贏得大部份獎牌的局已經不存在了。這由於其他隊伍的水平大幅度提高。這對於高麗洲運動的水面來說是一個好現象。

在本屆奧運會上，中、日兩強競爭激烈，日本隊奪得三枚金牌，而中國隊只獲得了二枚。雖然女子標槍三個中國必勝的項目中，竟被金敏發打破，否則，徑賽爭冠還是中國的。

賽艇比賽，一場險的中國隊全奪四面金牌，把本來信心十足的日本隊擊敗。日本的金牌，主要來自游泳及田徑。排球、自行車也是日本金牌的主要來源。

上升得最快的南朝鮮，已得到二十個金牌，開始對中日構成威脅。而南朝鮮發展平衡，各項項目都有能力得到金牌。南朝鮮輕艇可能成為第三個運動強國。

昨天養果

爲你的肝着想……

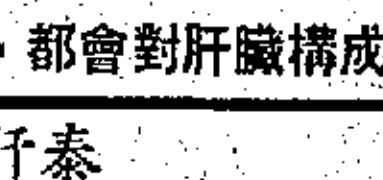
烟酒過多，疲勞過度，都會對肝臟構成損害！

雲芝肝素

護肝沖劑

本品爲市面唯一預防肝病
沖劑，每日一杯可起預防
和治療作用。
純中藥提煉，絕無副作用。

總經理：華發貿易公司
電話：5-460359



中國·吉林

南朝鮮勝印度	三比〇
女子組	
中國勝日本	三比〇
菲律賓勝印度	三比〇
籃球	
男子決賽	
南朝鮮勝中國	八五比八四
名次角勝	
馬來西亞勝菲律賓	八四比七〇
日本勝印度	八二比七四
北朝鮮勝科威特	八六比八一
足球決賽	
伊拉克勝科威特	一比〇
羽毛球決賽	
男子單打	
韓健(中國)勝泳水鏡(印尼)	二比〇
女子單打	
張愛玲(中國)勝李玲磨(中國)	二比〇
男子雙打	
慈里雅國、紀明發(印尼)勝聯勤、林江利(中國)	二比〇
女子雙打	
黃雲愛、姜幸淑(南朝鮮)勝和尚晝、金雲子(南朝鮮)	二比一

穿山甲清毒解癰丸

解熱毒、止痕、
止癢、除暗瘡

國貨公司
藥行有售

認明商標

經銷處：文光公司 電話：3-336255

榮獲國家金章獎！

雲南白藥

茶花牌



主治：各種跌打損傷、紅腫痛毒、
婦科出血、咽喉腫痛、慢性
胃痛。本品質量穩定，安全
可靠，是各種運動均宜常備
的良藥。

香港代理處：德信行有限公司
各大藥房公司、藥行均有

大光明

深 圳

展銷其
展銷日

香港中環皇后大道中9

光明傢俬可媲美船
大眾化的價錢，兩

深 圳 特 區 經 銷 處：深

光明傢俬

地址：香港干諾道西

修改管制兩電建議
中總昨天表示支持
認為現行管制計劃只呆章兩

我們不但可以輕易儲
 盤資料數據，更可以
 大字、聲音及影像
 國家的大機構已經
 通訊系統，使世界
 能夠在辦公室內同
 系統已不再是浮光掠
 世，而更先進的機械
 資料系統，加上預先訂
 昂首面對任何挑戰。
 在資料工業的内部
 用心理學中的人的因
 舉例說，電腦端端顯
 光幕顯示的階段。這
 因為實驗證明，彩色
 高生產力，更可以減輕
 是實際利益。

機，一間機構就可以，因此管理階層就要密切注意影響。舉例說，文文前部由秘書或打字員負責的電子文字的工作負擔後，較初級他在務。

由於數據的供給較前時間較以前迅速，而

情況對整個機構有整理和分發工作則由文件的作者親系統。解除了累贅有更多時間進行其他，而提取複雜資料的消息傳遞亦較以

納蘭馬
獲獎佳
聲立柱
體比人超
李基真蘭馬
主夫度赫度
演·化曼·白
煞花場夜午今

香港仔電影中心

今日加四點開場

什兒
不宜童

越南

午今
熱花 場夜

明光大

映週二第

露酷利露瑞
當自演進興
年夢出琳礎參

際男

一個出國卅多年的中國人的感受

在國內，對這個決定絕不後悔。唯一感到遺憾的，就是三十多年來，對父母沒有盡到孝心。

今年雙喜臨門，是男，易應付的問題。某君過同老親家媳，一多易，易應付的問題。某君過同老親家媳，一多易，易應付的問題。

易應付的問題。某君過同老親家媳，一多易，易應付的問題。某君過同老親家媳，一多易，易應付的問題。



維梁 (色彩作原) 舞

維梁 (色彩作原) 舞



中華書局出版

山黃上八民蘇羅

行舉週下展品作影攝「頌山黃」

羅蘇民，這位在香港攝影界中，少不了一提及的攝影家，他對於黃山的攝影，已成為攝影界中的佳話。他已八上黃山，其作品在攝影界中，佔有極重要的地位。他對於黃山的攝影，已成為攝影界中的佳話。他已八上黃山，其作品在攝影界中，佔有極重要的地位。

霧景的色彩和處理

談《晨曦》

每當晨曉之交，或冬日回陽之時，在山野之間，總會出現令人驚嘆的霧景。這是一幅極其美麗的景象，也是一種極其特殊的現象。在攝影上，霧景的處理，是一個極大的挑戰。如何捕捉霧景的神韻，如何表現霧景的色彩，是每一位攝影家所關心的問題。

奇松怪石數黃山

羅蘇民



蓬萊三島



羅蘇民

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

攝影器材商會辦

華小訓

古語云：亦可敬，亦可憐。此語之出，蓋因人之處境不同，其表現亦異。若人處境優裕，則其表現多為敬；若人處境困窮，則其表現多為憐。此理之明，不言而喻。...

藥與品作的淘汰

衛生部最近頒布通知，凡在市場上銷售之藥品，必須經過嚴格之檢驗。此舉旨在保障公眾健康，防止劣藥流入市場。衛生部表示，將加強對藥品生產及銷售之監管，確保藥品品質優良，價格公道。...

一個出國卅多年的中國人的感受

趙浩生

大陸的學生中，有些出國前曾對國內的若干事，有過一些不滿，但出國後，在國外生活了三十多年，回首往事，卻感到一種莫名的興奮。...

藝壇俯拾錄

如果有人在藝壇上，曾獲過一些榮譽，這是一件值得自豪的事。但我們不應因此而驕傲，而應繼續努力，為藝術事業做出更大的貢獻。...

一知集

丁

美國一位研究經濟學的專家，最近發表了一篇論文，指出美國經濟在過去幾十年中，經歷了顯著的變化。...

劍到肉

以國定資產，在過去幾十年中，經歷了顯著的變化。這不僅是經濟上的變化，更是社會結構上的變化。...

唐瑟錄

一九三〇年秋，唐瑟錄在當時的社會環境下，經歷了許多困難。但他始終堅持自己的原則，為社會正義而戰。...

大公園

大公園是一個集休閒、娛樂、教育於一體的綜合性公園。它不僅為市民提供了良好的休閒場所，也為青少年提供了學習的機會。...

三千名空中小姐的官司

最近，三千名空中小姐因工資問題，向法院提起訴訟。這起官司引起了社會的廣泛關注，也引發了對航空業勞動權益的討論。...

咖啡

咖啡不僅是一種飲品，更是一種文化。在過去幾十年中，咖啡的消費量不斷增加，成為許多人日常生活中不可或缺的一部分。...

村小百年

村小百年，見證了鄉村教育的發展與變遷。從最初的簡陋校舍，到現在的現代化校園，村小為鄉村孩子提供了良好的教育機會。...

養蠶不用桑

最近，科學家研發出一種新的養蠶技術，不再需要桑葉。這一技術的突破，將對蠶絲產業產生深遠影響。...

地說天談

地說天談，談地說天。在過去幾十年中，人類對宇宙的探索不斷深入，對地球的認識也不斷加深。...

人馬

人馬，一個充滿傳奇色彩的故事。它發生在一個遙遠的時代，卻在現代社會中引起了廣泛的關注。...

買賣手

買賣手，一個關於商業競爭的故事。在激烈的市場競爭中，買賣手憑藉著智慧和勇氣，最終取得了勝利。...

先使未來

先使未來，一個關於未來的故事。它探討了人類對未來的憧憬與追求，以及為實現未來而付出的努力。...

用實籍書

用實籍書，一個關於知識與實踐的故事。它強調了知識在實踐中的重要性，以及實踐對知識的檢驗作用。...

老土人

老土人，一個關於傳統與現代的對比。它探討了傳統文化在現代社會中的地位，以及人們對傳統的重新認識。...

貨比貨

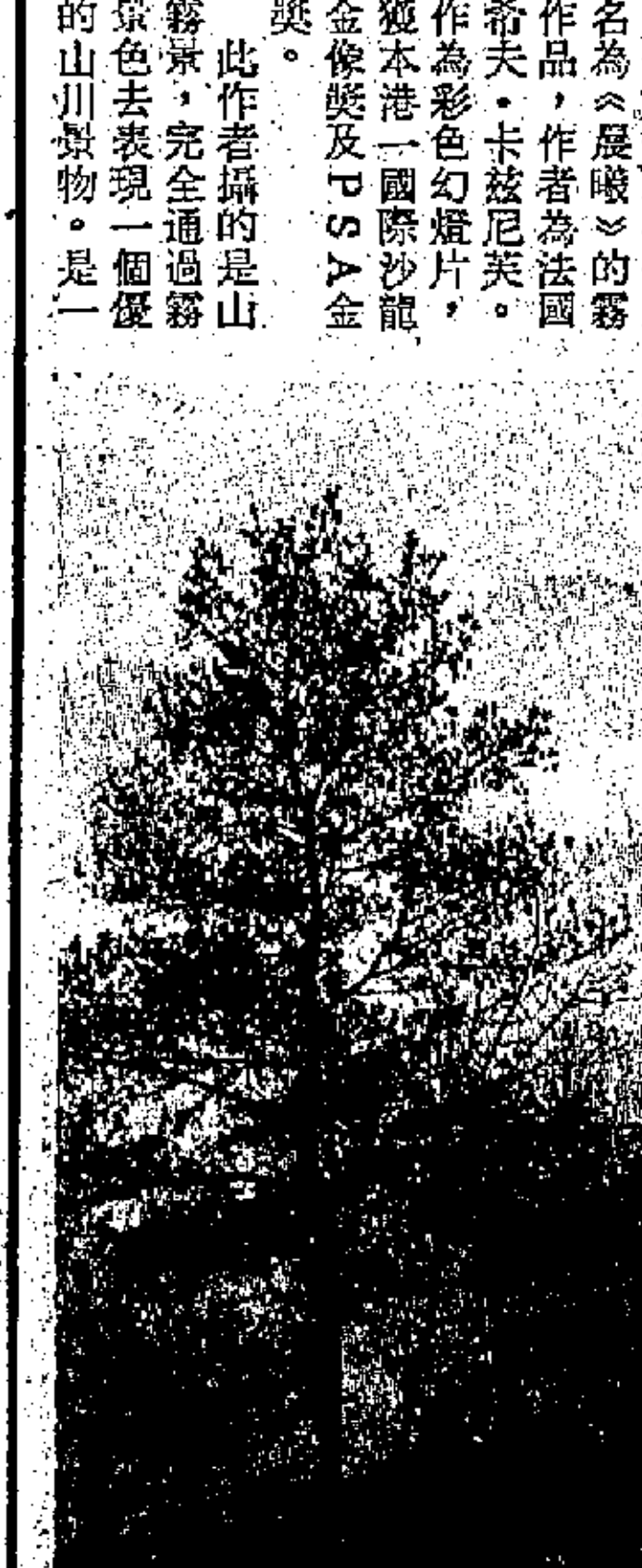
貨比貨，一個關於消費與選擇的故事。它提醒消費者在購買商品時要貨比三家，選擇質量優良、價格合理的商品。...

誰給草認磨除康

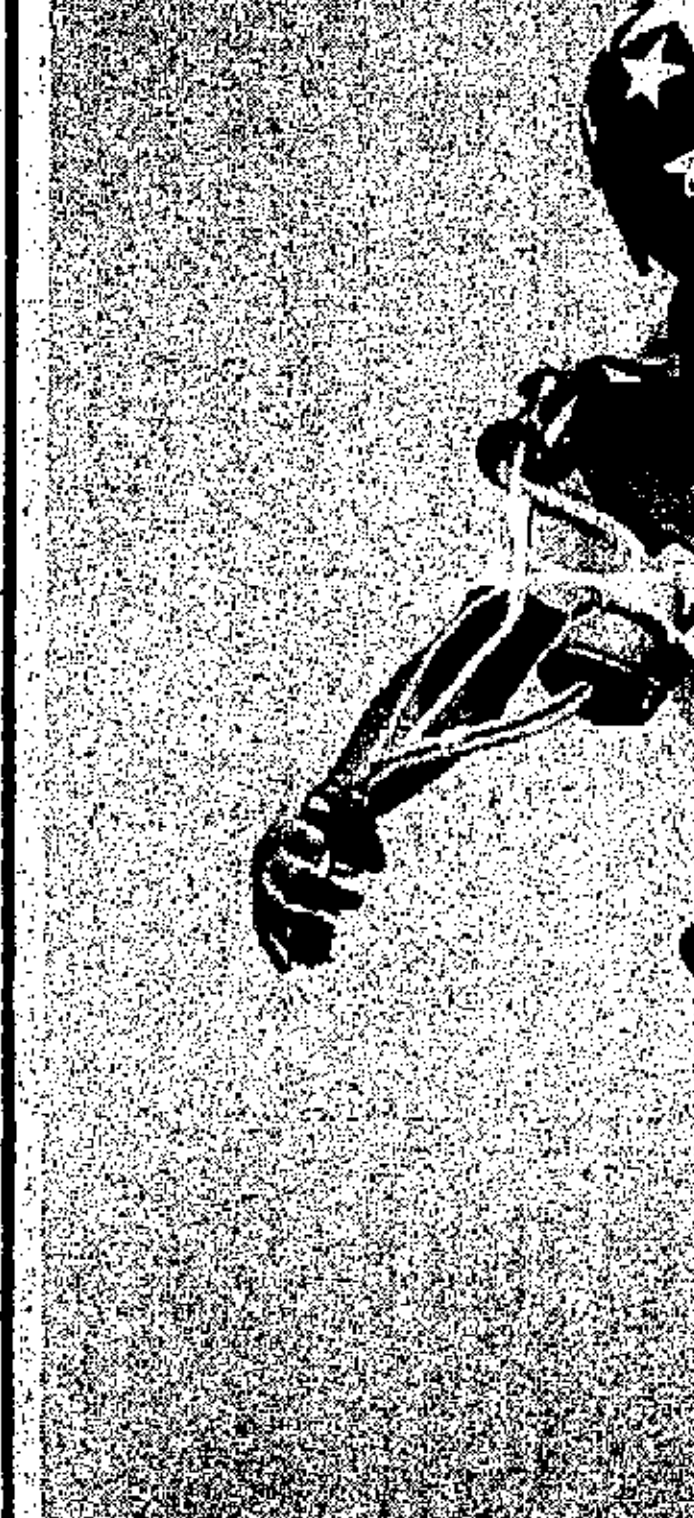
誰給草認磨除康，一個關於健康與生活品質的故事。它探討了現代人對健康的追求，以及通過健康的生活方式來提高生活品質的重要性。...



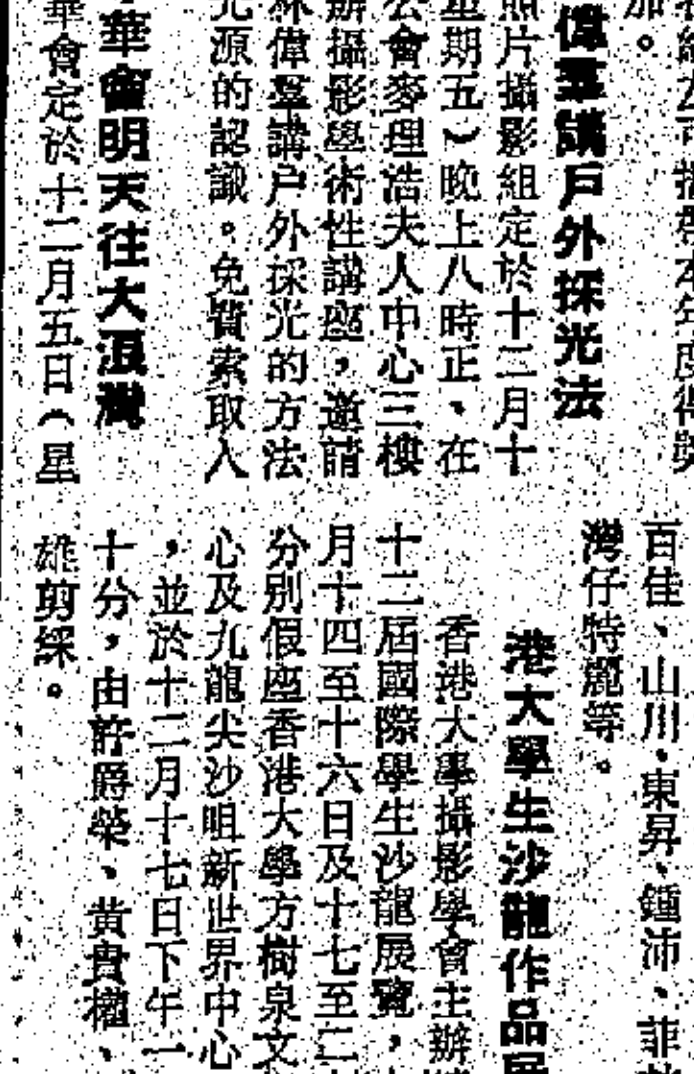
維梁



維梁



維梁



維梁

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公限
食格利森	SANGERSHAUSEN	歐洲	12月6	日
蘇聯士	KHUM ROMAS	歐洲	12月6	日
謝士	CHUN LIN	歐洲歐洲	12月6	日
阿爾斯加	ASTRA PEAK	地中海	12月7	日
蘇美	SOMJO DEL MAR	地中海	12月7	日
米爾斯	PROF. MIERZEWJSKI	歐洲	12月7	日
納爾德	K. GNEZDULOV	歐洲	12月7	日
威爾斯	CHEVALIER VALBELLE	地中海	12月8	日
萊爾	GREEN FOREVER	地中海	12月8	日
達利	BENALDER	歐洲	12月8	日
賓利	BUNGA SURIA	歐洲	12月10	日
阿爾	ARLBEG	地中海	12月11	日
安爾	ANGANEL MIGHT	地中海	12月11	日
多利	DORT KOU	地中海	12月11	日
長明	NAGANO MARU	地中海	12月11	日
運	LINDEN	地中海	12月11	日
運	EVER LUCKY	歐洲	12月13	日
運	PIONER PRIMORYA	歐洲	12月13	日
沙	KRK	地中海	12月14	日
沙	KHUD, SARYAN	歐洲	12月15	日
加里	PRES, GARCIA	歐洲英國	12月15	日
東京	TOKYO BAY	歐洲	12月15	日
露士	CHEVALIER ROZE	歐洲	12月17	日
時	TOYAMA	歐洲	12月17	日
卡	LOLA DEL MAR	地中海	12月17	日
卡	KAWANA	地中海	12月17	日
卡	ACTION	地中海	12月17	日
紅	DA SHI QIAO	英國歐洲	12月17	日
大	EVER VITAL	歐洲	12月18	日
阿	WAL MAERSK	歐洲	12月19	日
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	12月19	日
加爾	KAP. GAVRILOV	歐洲	12月19	日
仙	ANDROMEDA STAR	歐洲	12月21	日
香港	H.K. CONTAINER	歐洲	12月21	日
利	LIVERPOOL	歐洲	12月23	日
海	OCEAN ELITE	地中海	12月23	日

印·巴·中東線				
羅士	KHUD, ROMAS	達打	12月6	日
昌	CHAR LIAN	達打	12月7	日
昌	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	12月7	日
嘉	NAJAT	達打	12月7	日
米爾斯	PROF. MIERZEWJSKI	達打	12月7	日
萊爾	PRES, KINCLEY	阿拉伯海	12月7	日
萊爾	GREEN FOREVER	達打	12月8	日
萊爾	ORT, BEAR	香港南港各港	12月8	日
萊爾	ORT, CHAMPION	阿拉伯海	12月8	日
萊爾	SITTWAY	仰光	12月8	日
萊爾	SAN DIMITRIS	仰光	12月8	日
萊爾	KOTA SAHABAT	仰光	12月8	日
萊爾	JAMAICA FAREWELL	仰光	12月8	日
萊爾	CARACAS MARU	卡拉吉港	12月9	日
萊爾	CLAUDIA KOEGL	卡拉吉港	12月9	日
萊爾	WAL MAERSK	卡拉吉港	12月9	日
萊爾	WATINE TAR	阿拉伯海	12月9	日
萊爾	KI MARU	達打	12月9	日
萊爾	KARAKA STAR	達打	12月10	日
萊爾	ADDINKH	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	YU RIVER	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	ALGENIB	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	CLOVER	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	NEW STALLION	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	JAPAN CABO	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	BARLOW HILL	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	KOBE EXPRESS	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	EVER LUCKY	達打	12月10	日
萊爾	LANTANA	達打	12月10	日
萊爾	DOLLY SKOU	達打	12月10	日
萊爾	ZIM SINGAPORE	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	PRES, ROSEVELT	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	KARAKA	達打	12月10	日
萊爾	KHUD, SARYAN	達打	12月10	日
萊爾	UNION BAHAMA	達打	12月10	日
萊爾	AUSTRALIA MARU	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	STRATIFIFE	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	SEA MASTER 1	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	LANEKA SRIMATHI	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	TOYAMA	達打	12月10	日
萊爾	IBN SHUHAID	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	DUBAI	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	BANGAL BAANI	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	SINGAPORE ISLAND	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	IBN ABUTUR	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	KAP. GAVRILOV	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	GUL JANG	阿拉伯海	12月10	日
萊爾	ANDROMEDA STAR	阿拉伯海	12月10	日

非洲線				
萊爾	FRIBANE	南非	12月6	日
萊爾	NAUSICA	南非	12月7	日
萊爾	JAMAICA FAREWELL	南非	12月8	日

德律風哈	DEUTSCHLAND EXPRESS	西華	12月6
巴羅星	BARON STAR	南非	12月6
西非荷蘭	S.A. VAAL	南非	12月6
海龍船務	NEPTUNE PERIDOT	南非	12月6
聖大略	RIVER ADADA	南非	12月6
波華德輪	N.L. STEENKERK	聖路易士港	12月6
	NALO EXPRESS	南非	12月10
金威達	GOLD VARDA	南非	12月10
勿地打馬士	MORNING STAR	南非	12月10
西非船務	N.L. HOBART	南非	12月11
新利快輪	S.A. ALPHEN	南非	12月12
神戶快輪	KOBE EXPRESS	南非	12月14
SUNNY ISLAND		南非	12月14
愛北列亞	LIBERIA MARU	南非	12月16
江力	BEI HAI CAREER	南非	12月16
強台山	YUN TAI SHAN	南非	12月16
南華	NAN HWA	南非	12月21
海龍	OCEAN ESPERANCE	路易士港/聖尼	12月22
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	12月23

東 南 亞 線

近拉尼馬	FALCON TRADER	印尼	12月6
泰發寶	TAI PAULIN	曼谷	12月6
戴露士	DAI YUN SHAN	新加坡	12月6
海龍船務	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	12月6
天榮	TIMBER FORTUNE	新加坡巴生	12月6
高隆	MONT PIONEER	新加坡巴生/庇能	12月7
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	12月7
日馬士	YATOMAS	汶萊	12月7
永安	FORTUNE RUNNER	汶萊/亞庇吉	12月7
漢林	HANGANG GLORY	雅加達/新加坡巴生	12月7
德勝刀	GERATUM	印尼	12月7
荷士利	STREDER BROADWOOD	馬尼拉	12月7
荷士利	BERDIKARI	新加坡巴生	12月8
荷士利	YUMIKO	新加坡	12月8
飛路	FIELD	馬尼拉	12月8
華海地	AND, WANABAKTI	印尼	12月8
利便	LADY BIRD	新加坡庇能	12月8
新海邊	NEW HYDE	新加坡	12月8
祥興	CHEONG WIND	曼谷	12月8
新坡	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	12月8
海溫子	NEP. ZIROON	新加坡巴生	12月8
安海馬士	ANNA MAERSK	新加坡曼谷/棉蘭	12月8
嘉文	DEL CARMEN	新加坡	12月8
嘉文	NIPPO MARU	新加坡巴生	12月8
巴哈海	STRAVADE SEA	新加坡/棉蘭	12月8
峇老	KEAT MOUNT	新加坡巴生	12月8
加里曼丹	KALIMANTAN SATU	新加坡庇能	12月10
世界中美	SIRICHA BULAKUL	曼谷	12月10
世界之舞	WORLD LION	曼谷/新加坡	12月10
九江	JIU JIANG	新加坡	12月10
天馬	TEMA	新加坡巴生	12月10
德勝	R.R. RATNA	維多利亞	12月11
安海	CANIS MAJOR	印尼	12月12
海溫子	KINABALU LINE	馬尼拉	12月12
三洲	FLAMINGO	新加坡巴生/庇能	12月12
三洲	SANKO SONGHO	新加坡巴生	12月13
力星	MONTAG KETTING	曼谷	12月13
力星	LILAS KETTING	新加坡巴生	12月13
安海馬士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	12月13
安海馬士	GISO MARU No. 8	新加坡	12月13
安海馬士	CECILIE MAERSK	新加坡/棉蘭	12月13
安海馬士	THAI TUHIM	曼谷	12月13
飛馬	SINGWIND	曼谷	12月14
新海邊	NEW UNITED	印尼	12月14
宇宙	COSMOS	吉蘭丹/山打根	12月15
依那星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	12月16
錦江	KEUMGANG GLORY	新加坡/新加坡巴生	12月16
安海馬士	LUNA MAERSK	新加坡曼谷/棉蘭	12月16
德安	ARANDA	印尼	12月16
德安	SERAVAH	新加坡巴生	12月17
興上	BOONKANG II	曼谷	12月17
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷/新加坡	12月17
海龍船務	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	12月17
海龍船務	FORTUNE TRADER	吉蘭丹/山打根	12月19
海龍船務	R.R. RATHI	新加坡/棉蘭	12月22

東 亞、東 北 亞 線

海龍	HAI KUO	高雄	12月6
海龍	MARINE CONTAINER	高雄	12月6
先鋒輪	PIONEER CONTAINER	基隆	12月6
海龍船務	STRAT CONTAINER	基隆	12月7
華興	HSIA LIE	基隆/高雄	12月7
金福	TSING HWA	基隆	12月7
東順	TSIN YUEN	基隆	12月7
東順	HP DONGNAM	釜山	12月7
龍仁一號	HIRYU 2	日本	12月8
揚力	YANGFANG KOU	大連	12月8
龍仁二號	SITTWAY	日本	12月8
寶利輪士	BONITA ACE	日本	12月8
遠東南來	F.E. COMMERCE	日本	12月8
東仁二號	TUNG PING No. 2	高雄	12月8
海龍一號	DONAM No. 1	釜山	12月8
德興	POO HSING	釜山	12月8
美利	SKY HOVER	天津/北京	12月9
美仁二號	KWANG TA 2	高雄	12月9

九九金 期 金

十二月三日 (每安士美元計)			
(每兩港元計)			
	十二月	二 月	貨 日
開 市	3,475.00	443.00	450.00
最 高	3,483.00	443.00	450.00
最 低	3,460.00	442.00	443.00
收 市	3,461.00	442.00	449.00
升 降	+ 32.00	+ 7.00	+ 8.00
息 價	- 18.74	—	—
成交手數	2	7	—
成交期金共26手成交總值1.2百萬美元			
期金未平合約共 0 手			
飾黃金 (每兩) 3,640.00 (+ 60.00)			
飾白金 (每兩) 3,180.00 (平)			
舊格林金飾買入 2,970.00賣出 3,000.00			
白銀 (十安士) 890.00 (+ 15.00)			
銀行拆息：隔夜11.0厘一個月10.5625厘			

貨 日

比 和

丹 加

西 法

英 美

挪 丹

新 加

奧 地

意 大

瑞 典

民利	MIN LIE	葵蔭布城	12月0
錦海	HP ACE	望山	12月0
高南	GAO SHAN	上海	12月0
信昌	ROYAL STAR	高雄	12月10
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	12月10
貿易貨棧	TRADE CONTAINER	日本	12月11
飛馬輪船	CLIPPER ACE	基隆	12月11
上海	SHANGHAI	日本	12月12
大和輪船	HUGH EVERETT	日本金山	12月12
金華	KING HWA	望山	12月12
利南二號	DOAN No. 2	望山	12月12
豐利	NL LEUVE	日本	12月12
西昌	BONNY STAR	望山	12月18
亞細亞	AURELIO III	釜山	12月18
順利	KUO LIE	高雄	12月18
海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月18
泰來	HANSEATIC	高雄日本基隆	12月18
寶島貨棧	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月17
東亞貨棧	F. E. TRADER	日本	12月17
建華二號	KIEN HWA NO. 2	高雄	12月18

北 美 洲 線

海洋貨棧	OCEAN CONTAINER	加州	12月0
紅通	ACCESS	加州	12月7
東方貨棧	ORT, DIPLOMAT	加州紐約	12月7
美隆	BAY BRIDGE	英國西岸	12月7
海島船	NEP CORAL	加西太平洋	12月8
龍鳳號	SAMOA	加州西北太平洋	12月8
寶利輪船	BONITA ACE	美國西岸	12月8
遠東輪船	E. E. OAKRIDGE	美國西岸	12月8
高麗元其	KOREAN WONIS JIN	加西太平洋	12月10
寶通	B. MENELAUS	加州	12月10
巴爾通	BARBER TONSBURG	洛杉磯紐約	12月10
格爾德統	PRRS, GRANT	加州西北太平洋	12月10
水樹富隆	ETERNAL FUJI	美國西岸	12月10
亞利安士	ABDRIAN MAERKS	加州紐約	12月10
美英快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	12月11
飛輪船	CLIPPER ACE	美國西岸	12月11
寶卡德利	KONKAR NEREUS	加州太平洋	12月12
美林寶	AM, MERCHANT	加州紐約	12月12
美林寶	GALLION EMERALD	洛杉磯三藩市	12月12
長隆	ST. DEVELOPER	舊金山太平洋	12月12
寶隆	EVERS DOVER	加州	12月12
寶隆	YE LAN	加州紐約	12月13
東方星	ORT, PATRIOT	加州紐約	12月13
錦島	GREEN ISLAND	加州	12月13
新沙那那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	12月14
利家拿	NAGARA	紐約美國大西岸	12月14
寶利士	SONIA M	美國東長堤	12月14
寶通	ST. DEFENDER	加州西北太平洋	12月15
寶通	PRES, MADISON	加州西北太平洋	12月15
海平安	SEAPAC LEXINGTON	舊金山太平洋	12月17
安海士	ANNA MAERKS	加州紐約	12月17
寶通	KENNEDY	加州西北太平洋	12月17
遠東輪船	F. E. TRADER	美國西岸	12月17
遠東輪船	ALAN VOYAGER	加州西北太平洋	12月17
美隆	HONGKONG ACE	加州	12月18
美隆	AMERICAN APOLLO	加州紐約	12月19
利馬	ST. MARINER	舊金山太平洋	12月19
長春	EVER SPRING	加州	12月19
倫敦	TOWER BRIDGE	美國西岸	12月20

中 南 美 洲 線

日本船	JAPAN ROBLE	加州紐約	12月0
寶通	B. TONSBURG	加州加州海峽	12月10
寶通	BARBER MENELAUS	美國加州海	12月10
寶通	PIKEBANK	中國美洲	12月12
寶通	AM. MERCHANT	巴拿馬	12月12
寶通	NARANON	哥倫	12月12
寶通	MELAN	加州海峽	12月13
寶通	BEAVE PIONEER	加州海峽	12月13
寶通	TAISHAN MARU	加州海峽	12月14
寶通	SONIA M	南美	12月14
寶通	NAGARA	巴拿馬加州海峽	12月14
寶通	FROTA SANTOS	南美	12月16
寶通	NT. ALKMAR	智利	12月16
寶通	ALAN VOYAGER	智利	12月16
寶通	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	12月16
寶通	OCEAN ESPERANCE	美國	12月22
寶通	EVER VALUE	加州海峽	12月22
寶通	BARBER PERSEUS	加州海峽南	12月22

澳 洲 · 新 西 蘭 線

寶通	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月8
寶通	SIENA	澳洲奧特蘭	12月8
寶通	KVELIN	新西蘭	12月10
寶通	ASIAN JADE	澳洲	12月11
寶通	ST. HOUSTON	澳洲	12月12
寶通	BUNGA TERATAI	澳洲	12月14
寶通	TAI PING KOU	澳洲	12月16
寶通	ALITIS	新西蘭	12月16
寶通	AUST. EXPLORER	澳洲	12月16
寶通	YUEN CHAU	澳洲	12月16
寶通	KHUD, ZHUKOV	澳洲	12月17
寶通	KYOWA BREEZE	南太平洋新西蘭	12月17
寶通	ASIAN PEARL	澳洲	12月23
寶通	SINALOA	奧里奧特蘭	12月23

幣對人民幣匯價表

(12月3日)				
幣 別	單位	買	賣	價
英 鎊	十萬	733.92	737.84	
法 郎	一萬	404.94	406.96	
日 元	一百	22.61	22.73	
大 元	一百	156.11	158.98	
港 幣	一百	79.29	79.69	
港 幣	一百	28.05	28.19	
港 幣	一百	319.93	321.53	
港 幣	一百	194.71	195.69	
港 幣	一百	28.11	28.25	
港 幣	一百	71.79	72.15	
港 幣	一百	29.73	29.87	
港 幣	一百	88.74	89.18	
港 幣	一百	11.35	11.41	
港 幣	一萬	13.78	13.84	
港 幣	一百	92.69	93.15	
港 幣	一百	26.45	26.59	

源：中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買

(12月3日寶生銀行)

貨	幣	單位	買
美	美 鈔	每百	659.
英	英 鎊	每百	659.
德	德 鎊	每百	659.
法	法	每百	659.
日	日 圓	每百	270.
瑞	瑞 士 法 郎	每百	815.
荷	荷 蘭 盾	每百	95.
意	意 里 拉	每千	245.
加	加 拿 大 元	每百	529.
澳	澳 元	每百	631.
新	新 加 坡 元	每百	266.
菲	菲 比 索	每百	300.
泰	泰 國 銖	每百	68.
印	印 尼 盾	每萬	95.
新	新 台 幣	每百	160.
港	港 幣	每百	94.7.
港	港 幣	每百	94.7.

港元匯率指數：80.10 (

利發局與海豐	669.5	價
高商	661.0	賣
高商	10.9	
高商	271.5	
高商	316.5	
高商	96.0	
高商	248.5	
高商	4.6	
高商	532.5	
高商	635.0	
高商	267.2	
高商	302.0	
高商	70.0	
高商	30.5	
高商	97.0	
高商	18.25	
高商	96.0	
高商	336.36	
高商	30.30	

G-431247
 G-405035
 G-256131
 G-600157
 G-227011
 G-7906653
 G-450311
 G-445135-7
 G-406078
 G-449445-6
 G-233105
 G-226171-4
 G-264141
 G-7215265
 G-779044
 G-227471
 G-408097-9
 G-751575
 G-238021-3
 G-297901
 G-420995-9
 G-214155-9
 G-414877
 G-432388
 G-443145
 G-249428
 G-411857-3
 G-825821
 G-7299346
 G-280111
 G-436248
 G-293110-21
 G-434284
 G-445079
 G-455639-20
 G-295541

K LINE

服務

七月日落貨
 七月日開行
 十五日落貨
 十五日開行
 廿三日落貨
 廿三日開行

限公司
 -295541

會社
 航

e, San
 saiso
 al, La Gua-
 llo, Bridge-
 ain, Pa am-
 ningo, Port-
 o Cortes,
 pulco, San
 ala, San
 la, Corinto,

an, Lome, P-
 ala, Matadi.

(十號)
 銀行
 號
 電話 1 75739
 街 8 號

會公司

1402室
 3-301183.
 南路163號

服務

市及

即日抵達
 省費用

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular stain near the top center. The left edge of the page shows the binding of the book.[illegible]

厦·泥·客·輪		香港開	香港開	香港開	香港開	香港開
船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表
3時	到汕頭上午6時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
9,13,17,21,25,29		下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
5時	到香港上午10時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
11,15,19,23,27,30		下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表
12.30	到廈門約22小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
3.00	到香港約22小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
週五	廈門開逢週五	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表
12.30	到廈門約22小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
8.00	到香港約22小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
週二	廈門開逢週二	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表	船期表
上午	上海開逢週五	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
午3.00到上海約60小時		下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
午3.00到香港約60小時		下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
午2.27日	上海開逢週五	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
海興號	到上海約60小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
3.00	到香港約60小時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時
19日	上海開逢週五	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時	下午五時

香港、黃埔、蛇口、珠海、江門客輪		港粵八車客運表	
蛇口開	香港開	開行	到達
實境飛翔船(航程二小時四十分)	蛇口飛翔船	廣州九龍 上午8.15	廣州 下午
下午二時	下午二時	廣州 上午8.30	九龍 下午
下午四時	下午四時	汕頭九龍 上午6.15	汕頭 下午
下午四時	下午四時	汕頭 上午6.00	九龍 下午
下午四時	下午四時	興寧九龍 上午6.15	興寧 下午
下午四時	下午四時	興寧 上午6.30	九龍 下午
下午四時	下午四時	流沙九龍 上午6.45	流沙 下午
下午四時	下午四時	流沙 上午6.00	九龍 下午
下午四時	下午四時	(興寧、流沙隔日開)	
下午四時	下午四時	惠陽九龍 上午7.15	惠陽 中午
下午四時	下午四時	惠陽 上午7.00	九龍 下午
下午四時	下午四時	太平九龍 上午7.15	太平 下午
下午四時	下午四時	太平 上午7.00	九龍 下午
下午四時	下午四時	肇慶九龍 上午6.45	肇慶 下午
下午四時	下午四時	肇慶 上午6.30	九龍 下午
下午四時	下午四時	隔日開逢逢三水(西貢)	
下午四時	下午四時	深圳九龍 上午7.45	深圳 上午
下午四時	下午四時	深圳 上午7.30	九龍 下午

[illegible]

紅磡
7時10
7時40
8時10
8時50
9時49
10時50
11時26
12時09
12時49
1時07
1時49
2時19
2時59
3時09
3時19
3時09
3時09
4時49
5時39
月行走

今日明日出口船隻

船名	往來港口	代理
愛寶快輪	往來香港	現代輪船
SHUM WING 4	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
HAPPY STAR	往來香港	現代輪船
KIEN HWA 2	往來香港	現代輪船
SITWAY	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
ACTION	往來香港	現代輪船
SL ENDURANCE	往來香港	現代輪船
POTOL ISLAND	往來香港	現代輪船
OCEAN CONTAINER	往來香港	現代輪船
RAYA GLORY	往來香港	現代輪船
GOLD GLORY	往來香港	現代輪船

今日出口船隻

船名	往來港口	代理
DAIWA MARU	往來香港	現代輪船
ZIM IBERIA	往來香港	現代輪船
NEPTUNE TOPAZ	往來香港	現代輪船
KOTA SINGAPURA	往來香港	現代輪船
KONS. PAUSTOVSKY	往來香港	現代輪船
HAI XING	往來香港	現代輪船
TAI LAI	往來香港	現代輪船
MAH II	往來香港	現代輪船
SILVIA SOFIA	往來香港	現代輪船
ELBE EXPRESS	往來香港	現代輪船
NEPTUNE JADE	往來香港	現代輪船
ACTION	往來香港	現代輪船
CHARLOTTE MAERSK	往來香港	現代輪船
LAURA MAERSK	往來香港	現代輪船
NL. DE JIMA	往來香港	現代輪船
GISO MARU	往來香港	現代輪船

明日出口船隻

船名	往來港口	代理
GOLDEN LAKE	往來香港	現代輪船
ZHONG TIAO SHAN	往來香港	現代輪船
SANGERHAUSEN	往來香港	現代輪船
HAI KUO	往來香港	現代輪船
MONT PIONEER	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
TOYAMA	往來香港	現代輪船
AM. LANCER	往來香港	現代輪船
TIMBER FORTUNE	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船
ALTAI MARU	往來香港	現代輪船
NAUSICA	往來香港	現代輪船
ARNOLD MAERSK	往來香港	現代輪船
NEP. AGATE	往來香港	現代輪船
AND. PERMATA	往來香港	現代輪船
WA HENG	往來香港	現代輪船
YANG TZE RIVER	往來香港	現代輪船
GAO SHAN	往來香港	現代輪船
YONG HING	往來香港	現代輪船

明日出口船隻

船名	往來港口	代理
BEISHAN	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
KIEN HWA No. 2	往來香港	現代輪船
ISLA PUNA	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
SL. ENDURANCE	往來香港	現代輪船
AMERICAN LANCER	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船

輪船停泊表

船名	往來港口	代理
BEISHAN	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
KIEN HWA No. 2	往來香港	現代輪船
ISLA PUNA	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
SL. ENDURANCE	往來香港	現代輪船
AMERICAN LANCER	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船

輪船公司電話表 (二)

船名	往來港口	代理
BEISHAN	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
KIEN HWA No. 2	往來香港	現代輪船
ISLA PUNA	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
SL. ENDURANCE	往來香港	現代輪船
AMERICAN LANCER	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船

輪船公司電話表 (二)

船名	往來港口	代理
BEISHAN	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
KIEN HWA No. 2	往來香港	現代輪船
ISLA PUNA	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
SL. ENDURANCE	往來香港	現代輪船
AMERICAN LANCER	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船

九二船期預告

船名	往來港口	代理
BEISHAN	往來香港	現代輪船
JUPITER	往來香港	現代輪船
KIEN HWA No. 2	往來香港	現代輪船
ISLA PUNA	往來香港	現代輪船
TRANSWORLD BRIDGE	往來香港	現代輪船
SL. ENDURANCE	往來香港	現代輪船
AMERICAN LANCER	往來香港	現代輪船
LANKA SRIMANI	往來香港	現代輪船
NL. COLOMBO	往來香港	現代輪船

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	往來港口	代理
嘉文 "DEL CARMEN"	往來香港	現代輪船
利來 "NEREID"	往來香港	現代輪船
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	往來香港	現代輪船
義宗丸 "GISO MARU"	往來香港	現代輪船

順昌航業有限公司

船名	往來港口	代理
乘風輪	往來香港	現代輪船
祥風輪	往來香港	現代輪船

TOHO LINE

船名	往來港口	代理
M.S. "PRESIDENT GARCIA"	往來香港	現代輪船

KYOSHI LINE

船名	往來港口	代理
M.S. "LADY BIRD"	往來香港	現代輪船

NYK LINE

船名	往來港口	代理
M.S. "SHOKAWA MARU"	往來香港	現代輪船
M.S. "AUSTRALIA MARU"	往來香港	現代輪船
M.S. "TOHO MARU"	往來香港	現代輪船

川崎汽船株式會社

船名	往來港口	代理
M.S. "COSMOS V-16"	往來香港	現代輪船

THAI OVERSEAS LINE

船名	往來港口	代理
THAI PAILIN	往來香港	現代輪船
THAI TUBTIM	往來香港	現代輪船

WORLD LINE

船名	往來港口	代理
GOLDEN LAKE	往來香港	現代輪船
天馬	往來香港	現代輪船
莎利	往來香港	現代輪船

川崎近海汽船株式會社

船名	往來港口	代理
M.S. "COSMOS V-16"	往來香港	現代輪船

川崎汽船株式會社

船名	往來港口	代理
M.S. "COSMOS V-16"	往來香港	現代輪船

川崎汽船株式會社

船名	往來港口	代理
M.S. "COSMOS V-16"	往來香港	現代輪船

川崎汽船株式會社

船名	往來港口	代理
M.S. "COSMOS V-16"	往來香港	現代輪船

舟山六號

船名	往來港口	代理
M.S. "ZHONG TIAO SHAN"	往來香港	現代輪船

金源輪船

船名	往來港口	代理
M.S. "YANGZI JIANG 1"	往來香港	現代輪船

CAVN/PMG

船名	往來港口	代理
M.S. "YANGZI JIANG 1"	往來香港	現代輪船

美西美

船名	往來港口	代理
M.S. "YANGZI JIANG 1"	往來香港	現代輪船

有成行貨箱運輸公司

船名	往來港口	代理
M.S. "YANGZI JIANG 1"	往來香港	現代輪船

戴雲山

船名	往來港口	代理
M.S. "YANGZI JIANG 1"	往來香港	現代輪船

大公報 美洲航空版

歡迎訂閱 餽贈親友

訂閱「大公報美洲航空版」送給您在美加的親友，實為最佳禮物。請填妥訂閱單連同銀費（每月港幣45元，包括普通郵費）寄交本報發行部，數天內內件在美的親友即可每天收到「大公報美洲航空版」。

美洲航空版訂閱單

訂閱日期： 年 月 日至 年 月 日（共訂 個月）

訂閱人姓名： 地址： 電話： 傳真： 郵政信箱： 職業： 公司： 地址： 電話： 傳真： 郵政信箱： 職業： 公司：

大 公 報 地址：香港軒尼詩道342號 電話：5-8911925

美 西 美 地址：676 Sacramento Street, San Francisco, Ca. 94108, U.S.A. Phone: (415) 421-5748

戴雲山

士丹利下午由福州抵港，泊A28，六日直放上海，加裝。

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG Y.9" 十一月廿四日由上海抵港。

華夏企業有限公司啓

Load

第
也
舊
日今
巷香

青
醒
體弱
畏寒

NO
ad
: 印
二第
址地
話電
出日

清
生知醒
後體弱
人畏寒
